

CURRICULAR RESUME
CURRICULUM VITAE

José Antonio González Correa

Professional Translator and Interpreter, English - Spanish

1982 – Graduated from Pennsylvania State University USA as Industrial Engineer

1982 - 1989 As Quality Assurance Engineer with Petroleos Mexicanos Houston TX USA doing within other things, translations and interpretations. Done translations of technical documents, communications, purchase orders, service orders, activities reports, guidelines and specifications, manuals and instructions within others.

1990- 1993 As Welding Superintendent with Buighes Offshore at Tampico and Altamira Mexico on 5 different projects, doing translations of; activities reports, researches and findings, specifications and guidelines and various other documents. Interpreting for the jobs needs with foreign personal.

1994 - 1999 Owner of an auto mechanic and racing shop at the Mexico – USA border town of Cd Juarez Mexico, doing interpretations and translations of pertaining documents for clients and mechanics.

2001 - 2004 As service contractor in the Houston TX area, interacting with American and foreign personal, doing interpretations and translation of various types of documentation pertaining the business.

2005 – 2008 As representative for the certification entity of the American Bureau of Shipping ABS, responsible whiting other things of the legal translation of confidential fiscal documents and banking reports for its certification.

2009 - 2016 Developed different positions in the offshore area as Project Manager, Service Coordinator, Operations Engineer, Translator/Interpreter and Administrator for different offshore drilling companies.
Responsible for the translation of: contract documentation, reports, operations, guidelines and manuals within others.

Traductor e Intérprete profesional en inglés y español.

1982 – Graduado de la Universidad de Pennsylvania en EE UU como Ingeniero Industrial

1982 - 1989 Como Ingeniero en Aseguramiento de Calidad para Petróleos Mexicanos en Houston TX, E.E. U.U., Realizando traducciones de documentos técnicos, comunicaciones, órdenes de compra, órdenes de servicio, reportes de actividades, lineamientos y especificaciones, manuales e instructivos entre otros.

1990 - 1993 Como Superintendente de soldadura para Buighes Offshore en Tampico y Altamira México en 5 diferentes proyectos realizando traducciones de reportes de actividades, investigaciones y sus encuentros, especificaciones, lineamientos, y varios otros documentos. Interpretando para las necesidades de los trabajos con personal extranjero.

1994 - 1999 Dueño de un taller de auto mecánica y competencia en la frontera de México – EE UU en Cd. Juárez realizando traducciones de varios tipos de documentos afines e interpretando entre clientes y mecánicos.

2001 - 2004 Como Contratista de Servicios en el área de Houston TX EE UU, interactuando con personal Americano y extranjero, realizando interpretación y traducciones de varios tipos de documentación afines al negocio.

2005 – 2008 Como representante de la entidad certificadora American Bureau of Shipping, ABS, responsable entre otras cosas, de traducciones legales de documentación fiscal y reportes bancarios confidenciales para su certificación.

2009 - 2016 Desarrollo de diferentes posiciones en el área de costa fuera como Gerente de Proyecto, Coordinador de Servicios, Ingeniero de Operaciones, Traductor/Interprete y administrador para diferentes compañías de costa fuera. Responsable por traducir documentos contractuales, reportes, avances, lineamientos y manuales entre otros.